

RITES AT RAMAḌĀN EARLY DAWN TIMES (*SAḤAR*)

Numerous are the acts that are advisably practiced at the early dawn times of Ramaḍān:

First: It is highly advisably not to neglect having the early dawn meal (*suḥūr*) even if a single date or a drink of water are had. The best food in the early dawn meal is fine flour and dates. A Ḥadīth reads that Almighty Allah and His angels bless those who implore for His forgiveness at the last hours of night and have the early dawn meal."

Second: It is recommended to recite Sūrah *al-Qadr* at early dawn (*saḥar*), for a Ḥadīth reads that any believer who recites Sūrah *al-Qadr* at the early dawn meal and the breaking the fast meal (*iftār*) will be decided as sacrificing his blood for the sake of Almighty Allah between these two times.

Recite Salat Tahajjud Albiet even if only the Salat shifa/Witr

DU`Ā' AL-BAHĀ'

Third: The highly considerable supplicatory prayer known as *Du`ā' al-Bahā'* is reported from Imam `Alī ibn Mūsā al-Riḍā (`a) who said, "This is the supplicatory prayer that Imam al-Bāqir (`a) used to say at the last hours of Ramaḍān nights." It is as follows:⁽¹⁾

O Allah, I ask You to give me from Your brilliance that beautifies,

allāhumma innī as'aluka min bahā'ika bi-abhāhu

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ بَهَائِكَ بِأَبْهَاهُ

and all Your glories are radiantly brilliant.

wa kullu bahā'ika bahiyyun

وَكُلُّ بَهَائِكَ بِهِيٌّ

O Allah, I beseech You in the name of all Your glories.

allāhumma innī as'aluka bibahā'ika kullihī

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِبَهَائِكَ كُلِّهِ

O Allah, I ask You to give me from Your refined good that makes more handsome,

allāhumma innī as'aluka min jamālika bi-ajmalihī

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ جَمَالِكَ بِأَجْمَلِهِ

and all Your refinements are gracefully beautiful.

wa kullu jamālika jamīlun

وَكُلُّ جَمَالِكَ جَمِيلٌ

O Allah, I beseech You in the name of all Your beauties.

allāhumma innī as'aluka bijamālika kullihī

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِجَمَالِكَ كُلِّهِ

O Allah, I ask You to give me from Your majesty that gives grandeur,

allāhumma innī as'aluka min jalālika bi-ajallihī

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ جَلَالِكَ بِأَجْلَهُ

and all Your majestic powers are strongly sublime.

wa kullu jalālika jalīlun

وَكُلُّ جَلَالِكَ جَلِيلٌ

O Allah, I beseech You in the name of all Your powers.

allāhumma innī as'aluka bijalālika kullihī

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِجَلَالِكَ كُلِّهِ

O Allah, I ask You to give me from Your greatness that makes great,

allāhumma innī as'aluka min `azamatika bi-`azamihā

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ عَظَمَتِكَ

بِأَعْظَمِهَا

and all Your powers are extensively important.

wa kullu `azamatika `azīmatun

وَكُلُّ عَظَمَتِكَ عَظِيمَةٌ

O Allah, I beseech You in the name of all Your influences.

allāhumma innī as'aluka bi-`azamatika kullihā

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِعَظَمَتِكَ كُلِّهَا

O Allah, I beseech You to give me from Your light that enlightens,

allāhumma innī as'aluka min nūrika bi-anwarihi

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ نُورِكَ بِأَنْوَرِهِ

and all Your enlightenments are luminously bright.

wa kullu nūrika nayyirun

وَكُلُّ نُورِكَ نَيِّرٌ

⁽¹⁾ The translation of this supplication is quoted from a previous English version of *Mafātiḥ al-Jinān*.

O Allah, I beseech You in the name of all Your lights.

allāhumma innī as'aluka
binūrika kullihī

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِنُورِكَ كُلِّهِ

O Allah, I ask You to give me from Your mercy that gives much,

allāhumma innī as'aluka min
raḥmatika bi-awsa`ihā

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ رَحْمَتِكَ
بِأَوْسَعِهَا

and all Your kind leniencies are plenteously many.

wa kullu raḥmatika wāsi`atun

وَكُلُّ رَحْمَتِكَ وَاسِعَةٌ

O Allah, I beseech You in the name of all Your compassions.

allāhumma innī as'aluka
biraḥmatika kullihā

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِرَحْمَتِكَ كُلِّهَا

O Allah, I ask You to give me from Your Words that elaborate and conclude,

allāhumma innī as'aluka min
kalimātika bi-atammihā

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ كَلِمَاتِكَ بِاتِّمَامِهَا

and all Your words are complete and perfect.

wa kullu kalimātika tāmmatun

وَكُلُّ كَلِمَاتِكَ تَامَّةٌ

O Allah, I beseech You in the name of all Your Words.

allāhumma innī as'aluka
bikalimātika kullihā

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِكَلِمَاتِكَ كُلِّهَا

O Allah, I ask You to give me from Your perfection that brings to fullness,

allāhumma innī as'aluka min
kamālika bi-akmalihī

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ كَمَالِكَ بِأَكْمَلِهِ

and all Your perfections are total and whole.

wa kullu kamālika kāmilun

وَكُلُّ كَمَالِكَ كَامِلٌ

O Allah, I beseech You in the name of all Your perfections.

allāhumma innī as'aluka
bikamālika kullihī

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِكَمَالِكَ كُلِّهِ

O Allah, I ask You to give me from Your Names that make great,

allāhumma innī as'aluka min
asmā'ika bi-akbarihā

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ أَسْمَائِكَ
بِأَكْبَرِهَا

and all Your Names are important.

wa kullu asmā'ika kabīratun

وَكُلُّ أَسْمَائِكَ كَبِيرَةٌ

O Allah, I beseech You in the name of all Your Names.

allāhumma innī as'aluka bi-
asmā'ika kullihā

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِأَسْمَائِكَ كُلِّهَا

O Allah, I beseech You to give me from Your authority that surpasses in honor and power,

allāhumma innī as'aluka min
`izzatika bi-`azzihā

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ عِزَّتِكَ بِأَعَزِّهَا

and all Your authorities are rare and supreme.

wa kullu `izzatika `azīzatun

وَكُلُّ عِزَّتِكَ عَزِيزَةٌ

O Allah, I beseech You in the name of all Your authorities.

allāhumma innī as'aluka
bi`izzatika kullihā

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِعِزَّتِكَ كُلِّهَا

O Allah, I ask You to give me from Your Will that (simultaneously) takes effect,

allāhumma innī as'aluka min
mashī'atika bi-amḍāhā

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ مَشِيئَتِكَ
بِأَمْضَاهَا

and all Your wills are (at once) executed.

wa kullu mashī'atika māḍiyatun

وَكُلُّ مَشِيئَتِكَ مَاضِيَةٌ

O Allah, I beseech You in the name of all Your wills.

allāhumma innī as'aluka
bimashī'atika kullihā

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِمَشِيئَتِكَ كُلِّهَا

O Allah, I ask You to give me from Your that omnipotence which controls everything,

allāhumma innī as'aluka min
qudratika bilqudrati allatī
istaṭalta bihā `alā kulli shay'in

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ قُدْرَتِكَ
بِالْقُدْرَةِ الَّتِي اسْتَطَلْتَ بِهَا عَلَى كُلِّ شَيْءٍ

and at all events Your omnipotence dominates.

wa kullu qudratika mustaṭīlatun

وَكُلُّ قُدْرَتِكَ مُسْتَطِيلَةٌ

O Allah, I beseech You in the name of Your all-embracing omnipotence.

allāhumma innī as'aluka biqudratika kullihā

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِقُدْرَتِكَ كُلِّهَا

O Allah, I ask You to give me from Your Wisdom that pierces through and enforces, and Your Wisdom is altogether effective.

allāhumma innī as'aluka min `ilmika bi-anfadhihī

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ عِلْمِكَ بِأَنْفَذِهِ

وَكُلُّ عِلْمِكَ نَافِذٌ

O Allah, I beseech You in the name of Your Wisdom.

allāhumma innī as'aluka bi`ilmika kullihī

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِعِلْمِكَ كُلِّهِ

O Allah, I ask You to give me from Your promise which always is fulfilled,

allāhumma innī as'aluka min qawlika bi-arḍāhu

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ قَوْلِكَ بِأَرْضَاهُ

and all Your promises are kept and fulfilled.

wa kullu qawlika raḍiyyun

وَكُلُّ قَوْلِكَ رَضِيٌّ

O Allah, I beseech You in the name of all Your promises.

allāhumma innī as'aluka biqawlika kullihī

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِقَوْلِكَ كُلِّهِ

O Allah, I ask You to give me from Your Channels which are most dear to You,

allāhumma innī as'aluka min masā'ilika bi-aḥabbihā ilayka

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ مَسَائِلِكَ

بِأَحَبِّهَا إِلَيْكَ

and all that which is dear to You is most desirable.

wa kullu masā'ilika ilayka ḥabībatun

وَكُلُّ مَسَائِلِكَ إِلَيْكَ حَبِيبَةٌ

O Allah, I beseech You in the name of all Your Channels.

allāhumma innī as'aluka bimasā'ilika kullihā

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِمَسَائِلِكَ كُلِّهَا

O Allah, I ask You to give me from Your distinctions that vie in glory,

allāhumma innī as'aluka min sharafika bi-ashrafihī

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ شَرَفِكَ بِأَشْرَفِهِ

and all Your distinctions are noble.

wa kullu sharafika sharīfun

وَكُلُّ شَرَفِكَ شَرِيفٌ

O Allah, I beseech You in the name of all Your distinctions.

allāhumma innī as'aluka bisharafika kullihī

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِشَرَفِكَ كُلِّهِ

O Allah, I ask You to give me from Your sovereignty which lasts and continues forever,

allāhumma innī as'aluka min sultānika bi-adwamihi

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ سُلْطَانِكَ

بِأَدْوَمِهِ

and for all times Your sovereignty is everlasting.

wa kullu sultānika dā'imun

وَكُلُّ سُلْطَانِكَ دَائِمٌ

O Allah, I beseech You in the name of Your absolute sovereignty.

allāhumma innī as'aluka bisultānika kullihī

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِسُلْطَانِكَ كُلِّهِ

O Allah, I ask You to give me from Your kingdom that surpasses in glory and nobility,

allāhumma innī as'aluka min mulkika bi-afkharihī

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ مُلْكِكَ بِأَفْخَرِهِ

and in reality Your kingdom alone is the most celebrated and magnificent.

wa kullu mulkika fākhirun

وَكُلُّ مُلْكِكَ فَآخِرٌ

O Allah, I beseech You in the name of Your unlimited kingdom.

allāhumma innī as'aluka bimulkika kullihī

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِمُلْكِكَ كُلِّهِ

O Allah, I ask You to give me from Your highest height that exalts,

allāhumma innī as'aluka min `uluwwika bi-a`lāhu

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ عُلُوكَ بِأَعْلَاهُ

and Your eminence is altogether sublime.

wa kullu `uluwwika `ālin

وَكُلُّ عُلُوكَ عَالٍ

O Allah, I beseech You in the name of Your highest sublimity.

allāhumma innī as'aluka bi`uluwwika kullihī

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِعُلُوكِ كُلِّهِ

O Allah, I ask You to give me from Your bounties which always move ahead, come in advance,

allāhumma innī as'aluka min mannika bi-aqdamihī

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ مَنَّكَ بِأَقْدَمِهِ

and all Your bounties are eternal.

wa kullu mannika qadīmun

وَكُلُّ مَنَّكَ قَدِيمٌ

O Allah, I beseech You in the name of all Your bounties.

allāhumma innī as'aluka bimannika kullihī

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِمَنَّكَ كُلِّهِ

O Allah, I ask You to give me from Your signs which gives out freely,

allāhumma innī as'aluka min āyātika bi-akramihā

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ آيَاتِكَ بِأَكْرَمِهَا

and all Your signs are generous.

wa kullu āyātika karīmatun

وَكُلُّ آيَاتِكَ كَرِيمَةٌ

O Allah, I beseech You in the name of all Your signs.

allāhumma innī as'aluka bi-āyātika kullihā

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِآيَاتِكَ كُلِّهَا

O Allah, I ask You to give me whereby You exercises absolute authority and power,

allāhumma innī as'aluka bimā anta fīhi min alshsha'ni waljabarūti

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِمَا أَنْتَ فِيهِ مِنَ الشَّانِ وَالْجَبْرُوتِ

I beseech You in the name of (Your) total exclusive omnipotence, and singular absolute authority.

wa as'aluka bikulli sha'nin waḥdahū wa jabarūtin waḥdahā

وَأَسْأَلُكَ بِكُلِّ شَأْنٍ وَحْدَهُ وَجَبْرُوتٍ وَحْدَهَا

O Allah, I ask You to give me whereby You gives answer to my supplication whenever I turn to You; therefore, hear my prayers, O Allah!

allāhumma innī as'aluka bimā tujībunī bihī ḥīna as'aluka fa-ajibnī yā allāhu

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِمَا تُجِيبُنِي بِهِ حِينَ أَسْأَلُكَ فَأَجِبْنِي يَا اللَّهُ

You may then submit your requests, for they will be completely settled, God willing.

DU`Ā' YĀ-`UDDATĪ

Fifth: Shaykh al-Ṭūsī has also mentioned the following supplicatory prayer to be said at the last hours of Ramaḍān nights:

O my means in troubles!

yā `uddatī fī kurbatī

يَا عُدَّتِي فِي كُرْبَتِي

O my Companion in hardships!

wa yā sāhibī fī shiddatī

وَيَا صَاحِبِي فِي شِدَّتِي

O the Provider of my amenities!

wa yā waliyyī fī ni`matī

وَيَا وَلِيِّي فِي نِعْمَتِي

O the utmost of my desires!

wa yā ghāyatī fī raghbati

وَيَا غَايَتِي فِي رَغْبَتِي

It is You Who conceals my defects,

anta alssātiru `awratī

أَنْتَ السَّاتِرُ عَوْرَتِي

relieves my apprehensions,

walmu'minu raw`atī

وَأَلْمُومِنُ رَوْعَتِي

and overlooks my slips.

walmuqīlu `athratī

وَأَلْمُقِيلُ عَثْرَتِي

So, (please do) forgive my sin.

faghfir lī khaṭī'atī

فَاغْفِرْ لِي خَطِيئَتِي

O Allah, I pray You for the submission of faith

allāhumma innī as'aluka khushū`a al'imāni

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خُشُوعَ الْإِيمَانِ

before I encounter the submission of humiliation in Hellfire.

O One!: O Absolute! O Besought of all!

O He Who neither begets nor is He begotten,

and there is none like to Him

O He Who confers upon one who beseeches Him

on account of His sympathy and mercy,

and initially grants welfare to those who have not asked for it, on account of His liberality and generosity!

I beseech You in the name of Your endless generosity to bless Muḥammad and the Household of Muḥammad and bestow upon me with mercy—vast and comprehensive—by which I can win the welfare of this world as well as the Next World.

O Allah, I implore for Your forgiveness of the sins from which I had repented to You but I committed them again.

I implore for Your forgiveness of my righteous acts that although I intended them purely for Your sake,

some purposes that are not intended for You intruded upon them.

O Allah, (please do) send blessings to Muḥammad and the Household of Muḥammad and pardon my transgression and my offenses,

in the name of Your forbearance and magnanimity. O All-generous!

O He Whose beseecher will never be disappointed!

O He Whose His rewards will never run out!

O He Who is so Elevated that nothing can ever be higher than He is

and Who is so Nigh that nothing can ever be closer that He is!

(Please do) send blessings to Muḥammad and the Household

qabla khushū`i aldhulli fī alnnāri

yā wāḥidu yā aḥadu yā ṣamadu

yā man lam yalid wa lam yūlad

wa lam yakun lahū kufwan aḥadun

yā man yu`ṭi man sa'alahū

taḥannunan minhu wa raḥmatan

wa yabtadi'u bilkhayri man lam yas'alhu

tafaḍḍulan minhu wa karaman

bikaramika alddā'imi

ṣalli `alā muḥammadin wa āli muḥammadin

wa hab lī raḥmatan wāsi`atan jāmi`atan

ablughu bihā khayra alddunyā wal-ākhirati

allāhumma innī astaghfiruka limā tubtu ilayka minhu thumm `udtu fihi

wa astaghfiruka likulli khayrin aradtu bihī wajhaka

fakhālaṭanī fihi mā laysa laka

allāhumma ṣalli `alā muḥammadin wa āli muḥammadin

wa`fu `an zulmī wa jurmī

biḥilmika wa jūdika yā karīmu

yā man lā yakhību sā'iluhū

wa lā yanfadu nā'iluhū

yā man `alā falā shay'a fawqahū

wa danā falā shay'a dūnahū

ṣalli `alā muḥammadin wa āli muḥammadin

قَبْلَ خُشُوعِ الذُّلِّ فِي النَّارِ

يَا وَاحِدٌ يَا أَحَدٌ يَا صَمَدٌ

يَا مَنْ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ

وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ

يَا مَنْ يُعْطِي مَنْ سَأَلَهُ

تَحَنُّنًا مِنْهُ وَرَحْمَةً

وَيَبْتَدِيءُ بِالْخَيْرِ مَنْ لَمْ يَسْأَلْهُ

تَفَضُّلاً مِنْهُ وَكَرَمًا

بِكِرَامِكَ الدَّائِمِ

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

وَهَبْ لِي رَحْمَةً وَاسِعَةً جَامِعَةً

أَبْلُغْ بِهَا خَيْرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْتَغْفِرُكَ لِمَا تَبْتُ إِلَيْكَ

مِنْهُ ثُمَّ عُدْتُ فِيهِ

وَأَسْتَغْفِرُكَ لِكُلِّ خَيْرٍ أَرَدْتُ بِهِ

وَجْهَكَ

فَخَالَطَنِي فِيهِ مَا لَيْسَ لَكَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

وَأَعْفُ عَن ظُلْمِي وَجُرْمِي

بِحِلْمِكَ وَجُودِكَ يَا كَرِيمُ

يَا مَنْ لَا يَخِيبُ سَائِلُهُ

وَلَا يَنْفَدُ نَائِلُهُ

يَا مَنْ عَلَا فَلَا شَيْءَ فَوْقَهُ

وَدَنَا فَلَا شَيْءَ دُونَهُ

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

of Muḥammad

and have mercy upon me,

O He Who split asunder the sea
for (Prophet) Moses,

this very night, this very night,
this very night,

this very hour, this very hour,
this very hour.

O Allah, (please do) purify my
heart from hypocrisy,

my acts from showing off,

my tongue from telling untruths,

and my eye from treason.

You verily know the stealthy
looks and that which the breasts
conceal.

O my Lord, this is the manner of
him who seeks Your protection
from Hellfire.

This is the manner of him who
seeks Your shelter against
Hellfire.

This is the manner of him who
seeks Your aid against Hellfire.

This is the manner of him who
flees to You from Hellfire.

This is the manner of him who
returns to You carrying his
offenses,

confessing of his sins,

and repenting to You—his Lord.

This is the manner of the
miserable and poor.

This is the manner of the fearful
and seeker of Your refuge.

This is the manner of the
aggrieved and distressed.

This is the manner of the
depressing and gloomy.

This is the manner of the
stranger and drowned.

This is the manner of the
alienated and frightened.

This is the manner of him who
cannot find anyone save You to
forgive his sins,

who cannot find anyone save You
to give him power,

warḥamnī

yā fāliqa albaḥri limūsā

allaylata allaylata allaylata

alssā`ata alssā`ata alssā`ata

allāhumma ṭahhir qalbī min
alnnifāqi

wa `amalī min alrriyā'i

wa lisānī min alkadhibi

wa `aynī min alkhiyānati

fa'innaka ta`lamu khā'inata al-
a`yuni wa mā tukhfī alṣṣudūru

yā rabbi hādhā maqāmu
al`ā'idhi bika min alnnāri

hādhā maqāmu almustajīri bika
min alnnāri

hādhā maqāmu almustaghīthi
bika min alnnāri

hādhā maqāmu alhāribi ilayka
min alnnāri

hādhā maqāmu man yabū'u
laka bikhaṭī'atihī

wa ya`tarifu bidhanbihī

wa yatūbu ilā rabbiḥī

hādhā maqāmu albā'isi alfaqīri

hādhā maqāmu alkhā'ifi
almustajīri

hādhā maqāmu almaḥzūni
almakrūbi

hādhā maqāmu almaghmūmi
almahmūmi

hādhā maqāmu algharībi
algharīqi

hādhā maqāmu almustawḥishi
alfariqi

hādhā maqāmu man lā yajidu
lidhanbihī ghāfiran ghayraka

wa lā liḍa`fihī muqawiyyan illā
anta

وَأَرْحَمْنِي

يَا فَالِقَ الْبَحْرِ لِمُوسَىٰ

الَّيْلَةَ اللَّيْلَةَ اللَّيْلَةَ

السَّاعَةَ السَّاعَةَ السَّاعَةَ

اللَّهُمَّ طَهِّرْ قَلْبِي مِنَ النِّفَاقِ

وَعَمَلِي مِنَ الرِّيَاءِ

وَلِسَانِي مِنَ الْكَذِبِ

وَعَيْنِي مِنَ الْخِيَانَةِ

فَإِنَّكَ تَعْلَمُ خَائِنَةَ الْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِي

الْصُّدُورُ

يَا رَبِّ هَذَا مَقَامُ الْعَائِدِ بِكَ مِنَ النَّارِ

هَذَا مَقَامُ الْمُسْتَجِيرِ بِكَ مِنَ النَّارِ

هَذَا مَقَامُ الْمُسْتَعِيثِ بِكَ مِنَ النَّارِ

هَذَا مَقَامُ الْهَارِبِ إِلَيْكَ مِنَ النَّارِ

هَذَا مَقَامُ مَنْ يَبُوءُ لَكَ بِخَطِيئَتِهِ

وَيَعْتَرِفُ بِذَنْبِهِ

وَيَتُوبُ إِلَىٰ رَبِّهِ

هَذَا مَقَامُ الْبَائِسِ الْفَقِيرِ

هَذَا مَقَامُ الْخَائِفِ الْمُسْتَجِيرِ

هَذَا مَقَامُ الْمَحْزُونِ الْمَكْرُوبِ

هَذَا مَقَامُ الْمَغْمُومِ الْمَهْمُومِ

هَذَا مَقَامُ الْغَرِيبِ الْغَرِيبِ

هَذَا مَقَامُ الْمُسْتَوْحِشِ الْفَرِيقِ

هَذَا مَقَامُ مَنْ لَا يَجِدُ لِدَنْبِهِ غَافِرًا

غَيْرَكَ

وَلَا لِضَعْفِهِ مُقَوِّيًا إِلَّا أَنْتَ

and who cannot find anyone save
You to relieve his grief.

wa lā lihammihī mufarrijan
siwāka

وَلَا لِهَمِّهِ مُفَرِّجًا سِوَاكَ

O Allah! O All-generous!

yā allāhu yā karīmu

يَا اللَّهُ يَا كَرِيمٌ

(please) do not burn my face with
Hellfire after I have prostrated
myself before You and I have
soiled my face for You.

lā tuḥriq wajhī bilnāri ba`da
sujūdī laka wa ta`firī

لَا تُحْرِقْ وَجْهِي بِالنَّارِ بَعْدَ سُجُودِي

Of course, this is not a personal
favor that I have done to myself;
rather, it is on account of Your
praiseworthy favor to and
guidance of me.

bighayri mannin minnī `alayka

لَكَ وَتَغْفِيرِي

So, have mercy, O Lord! O Lord!
O Lord...

bal laka alḥamdu walmannu
waltafaḍḍulu `alayya

بِغَيْرِ مَنْ مَنِّي عَلَيْكَ

Keep saying this phrase (*ay rabbi*) as much as one breath takes. Then continue:

upon my weakness,

ḍa`fī

ضَعْفِي

upon my confusedness,

wa qillata ḥīlatī

وَقِلَّةَ حِيلَتِي

upon the softness of my skin,

wa riqqata jildī

وَرِقَّةَ جِلْدِي

upon the separation of my
organs,

wa tabadduda awṣālī

وَتَبَدُّدَ أَوْصَالِي

upon the dispersal of my flesh,
body, and corpse,

wa tanāthura laḥmī wa jismī wa
jasadī

وَتَنَاطُرَ لَحْمِي وَجِسْمِي وَجَسَدِي

upon my loneliness and
lonesomeness in my grave,

wa waḥdatī wa waḥshatī fī
qabrī

وَوَحْدَتِي وَوَحْشَتِي فِي قَبْرِي

and upon my anxiety at the least
misfortune that inflicts me.

wa jaza`i min ṣaghīri albalā`i

وَجَزَاعِي مِنْ صَغِيرِ الْبَلَاءِ

I beseech You, O Lord, for delight
and happiness

as'aluka yā rabbi qurrata
al`ayni walightibāṭa

أَسْأَلُكَ يَا رَبِّ قُرَّةَ الْعَيْنِ وَالْإِغْتِبَاطَ

on the Day of regret and remorse.

yawma alḥasrati walnādāmāti

يَوْمَ الْحَسْرَةِ وَالنَّدَامَةِ

(Please do) whiten my face, O
Lord, when some faces will be
blackened.

bayyid wajhī yā rabbi yawma
taswaddu alwujūhu

بَيِّضْ وَجْهِي يَا رَبِّ يَوْمَ تَسْوَدُّ

الْوُجُوهُ

(Please do) secure me against the
Gravest Horror.

āminnī min alfaza`i al-akbari

آمِنِّي مِنَ الْفَزَعِ الْأَكْبَرِ

I beseech You for good tidings
when hearts and sights shall be
turned about

as'aluka albushrā yawma
tuqallabu alqulūbu wal-abṣāru

أَسْأَلُكَ الْبُشْرَى يَوْمَ تَقَلَّبُ الْقُلُوبُ

وَالْأَبْصَارُ

and for good tidings when I
depart this life.

walbushrā `inda firāqi alddunyā

وَالْبُشْرَى عِنْدَ فِرَاقِ الدُّنْيَا

All praise be to Allah Whom I
hope for supporting me in my life

alḥamdu lillāhi alladhī arjūhu
`awnan lī fī ḥayātī

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَرْجُوهُ عَوْنًا لِي فِي

حَيَاتِي

and Whom I want to act as my
Provision on the day of my
neediness.

wa u`idduhū dhukhran liyawmi
fāqatī

وَأُعِدُّهُ ذُخْرًا لِيَوْمِ فَاقَتِي

All praise be to Allah Whom
alone do I beseech and I never
beseech anyone rather than Him;

alḥamdu lillāhi alladhī ad`ūhu
wa lā ad`ū ghayrahū

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَدْعُوهُ وَلَا أَدْعُو

		غَيْرَهُ
and even if I beseech anyone else, he will definitely let me down.	wa law da`awtu ghayrahu lakhayyaba du`ā'i	وَلَوْ دَعَوْتُ غَيْرَهُ لَخَيَّبَ دُعَائِي الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَرْجُوهُ وَلَا أَرْجُو غَيْرَهُ
All praise be to Allah for Whom I hope and I never hope for anyone rather than Him;	alḥamdu lillāhi alladhī arjūhu wa lā arjū ghayrahū	وَلَوْ رَجَوْتُ غَيْرَهُ لَأَخْلَفَ رَجَائِي الْحَمْدُ لِلَّهِ الْمُنْعِمِ الْمُحْسِنِ الْمَجْمِلِ الْمُفْضِلِ ذِي الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ وَلِيُّ كُلِّ نِعْمَةٍ وَصَاحِبُ كُلِّ حَسَنَةٍ وَمُنْتَهَى كُلِّ رَغْبَةٍ وَقَاضِي كُلِّ حَاجَةٍ
and even if I hope for anyone else, he will definitely disappoint me.	wa law rajawtu ghayrahū la- akhlafa rajā'i	اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَأَرْزُقْنِي الْيَقِينَ وَحُسْنَ الظَّنِّ بِكَ وَأَثِّبْ رَجَاءَكَ فِي قَلْبِي وَأَقْطَعْ رَجَائِي عَمَّنْ سِوَاكَ حَتَّى لَا أَرْجُوَ غَيْرَكَ وَلَا أَتَّقِيَ إِلَّا بِكَ يَا لَطِيفًا لِمَا تَشَاءُ الطُّفَّ لِي فِي جَمِيعِ أَحْوَالِي بِمَا تُحِبُّ وَتَرْضَى يَا رَبِّ إِنِّي ضَعِيفٌ عَلَى النَّارِ فَلَا تُعَذِّبْنِي بِالنَّارِ يَا رَبِّ أَرْحَمَ دُعَائِي وَتَضَرَّعِي وَخَوْفِي وَذُلِّي وَمَسْكَنَتِي وَتَعْوِيذِي وَتَلْوِيذِي يَا رَبِّ إِنِّي ضَعِيفٌ عَن طَلَبِ الدُّنْيَا
All praise be to Allah, the All- benefactor, the All-donor, the All-favorer, the All-liberal, the Lord of Majesty and Honor, the Source of all bounties, the Cause of all good deeds, the Ultimate Goal of all desires, and the Answerer of all needs.	alḥamdu lillāhi almun`imi almuḥsini almujmili almufḍili dhī aljalāli wal-ikrāmi waliyyu kulli ni`matin wa ṣāhibu kulli ḥasanatin wa muntahā kulli ragḥbatin wa qādī kulli ḥājatin	
O Allah, (please do) send blessings to Muḥammad and the Household of Muḥammad and grant me conviction and having good idea about You, fix my hope for You in my heart, and deprive me of putting my hope in anyone other than You, so that I shall hope for none but You and I shall trust none but You.	allāhumma ṣalli `alā muḥammadin wa āli muḥammadin warzuqni alyaqīna wa ḥusna alzẓanni bika wa athbit rajā'aka fī qalbī waqṭa` rajā'i `amman siwāka ḥattā lā arjwa ghayraka wa lā athiqa illā bika	
O He Who is Benignant to whom He pleases!	yā laṭīfan limā tashā'u	
(Please do) have benignity to me in all my manners in the very way that You like and please.	ulṭuf lī fī jamī`i aḥwālī bimā tuḥibbu wa tarḍā	
O my Lord, I am too weak to encounter Your Fire; therefore, (please) do not punish me with Your Fire.	yā rabbi innī ḍa`īfun `alā alnnāri falā tu`adhdhibnī bilnnāri	
O my Lord, (please do) have mercy upon my prayers, my earnest imploring, my fear, my humiliation, my neediness, my seeking Your protection, and my seeking Your refuge.	yā rabbi irḥam du`ā'i wa taḍarru`i wa khawfī wa dhullī wa maskanatī wa ta`wīdhī wa talwīdhī	
O my Lord, I am too weak to seek earnings in this world	yā rabbi innī ḍa`īfun `an ṭalabi alddunyā	

and You are Ample-giving and All-generous.

wa anta wāsi`un karīmun

I beseech You, O my Lord, in the name of Your power over that,

as'aluka yā rabbi biquwwatika `alā dhālika

Your supremacy over that,

wa qudratika `alayhi

Your dispensing with that,

wa ghināka `anhu

and my urgent need for that

wa ḥājati ilayhi

to grant me sustenance in this year,

an tarzuqanī fī `āmī hādhā

in this month,

wa shahrī hādhā

on this day,

wa yawmī hādhā

at this hour—

wa sā`atī hādhīhī

sustenance by which You may make me dispense with what the others possess,

rizqan tughnīnī bihī `an takallufi mā fī aydī alnnāsi

from Your sustenance, legal and nice.

min rizqika alḥalālī alṭṭayyibi

O my Lord, from You do I ask,

ay rabbi minka aṭlubu

for You do I desire,

wa ilayka arghabu

and for You do I hope;

wa iyyāka arjū

and You are the worthiest of being hoped.

wa anta ahlu dhālika

I hope for none but You

lā arjū ghayraka

and I trust in none but You.

wa lā athiqu illā bika

O most Merciful of all those who show mercy!

yā arḥama alrrāḥimīna

O my Lord, I have wronged myself;

ay rabbi ḥalamtu nafsī

so, (please do) forgive me, have mercy upon me, and grant me good health.

faghfir lī warḥamnī wa `āfinī

O Hearer of all sounds!

yā sāmi`a kulli ṣawtin

O He Who takes precedence over everything that passes away!

wa yā jāmi`a kulli fawtin

O Reviver of all souls after death!

wa yā bāri`a alnnufūsi ba`da almawti

O He Whom is not screened by murk!

yā man lā taghshāhu alzzulumātu

O He Whom is not made confused by sounds!

wa lā tashtabihu `alayhi al-aṣwātu

O He Whom is not engaged by something against another thing!

wa lā yashghaluhū shay'un `an shay'in

وَأَنْتَ وَاسِعٌ كَرِيمٌ

أَسْأَلُكَ يَا رَبُّ بِقُوَّتِكَ عَلَىٰ ذَٰلِكَ

وَقُدْرَتِكَ عَلَيْهِ

وَعِنَاكَ عَنْهُ

وَحَاجَتِي إِلَيْهِ

أَنْ تَرْزُقَنِي فِي عَامِي هَٰذَا

وَشَهْرِي هَٰذَا

وَيَوْمِي هَٰذَا

وَسَاعَتِي هَٰذِهِ

رِزْقًا تُغْنِينِي بِهِ عَنْ تَكْلُفِ مَا فِي

أَيْدِي النَّاسِ

مِنْ رِزْقِكَ الْحَلَالِ الطَّيِّبِ

أَيُّ رَبِّ مِنْكَ أَطْلُبُ

وَإِلَيْكَ أَرْغَبُ

وَإِيَّاكَ أَرْجُو

وَأَنْتَ أَهْلُ ذَٰلِكَ

لَا أَرْجُو غَيْرَكَ

وَلَا أَتَّقِي إِلَّا بِكَ

يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

أَيُّ رَبِّ ظَلَمْتُ نَفْسِي

فَاغْفِرْ لِي وَأَرْحَمْنِي وَعَافِنِي

يَا سَامِعَ كُلِّ صَوْتٍ

وَيَا جَامِعَ كُلِّ قَوْتٍ

وَيَا بَارِيَّ النَّفُوسِ بَعْدَ الْمَوْتِ

يَا مَنْ لَا تَغْشَاهُ الظُّلُمَاتُ

وَلَا تَشْتَبِهُهُ عَلَيْهِ الْأَصْوَاتُ

وَلَا يَشْغَلُهُ شَيْءٌ عَنْ شَيْءٍ

(Please do) grant Muḥammad—
peace be upon him and his
Household—the best of all that
for which he has besought You,
the best of all that which has
been asked from You for him,

a`ṭi muḥammadan ṣallā allāhu
`alayhi wa ālihī aḥḍala mā
sa'alaka

أَعْطِ مُحَمَّدًا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ
أَفْضَلَ مَا سَأَلْتَ

and the best all that which You
shall be asked for him up to the
Resurrection Day;

wa aḥḍala mā su'ilta lahū

وَأَفْضَلَ مَا سُئِلْتَ لَهُ

and grant me good health so that
I may enjoy my life,

wa aḥḍala mā anta mas'ūlun
lahū ilā yawmi alqiyāmati

وَأَفْضَلَ مَا أَنْتَ مَسْئُولٌ لَهُ إِلَى يَوْمِ
الْقِيَامَةِ

an end up my life with a happy
end so that my sins may not
injure me.

wa hab liya al`āfiyata ḥattā
tuhanni'anī alma`ishata

وَهَبْ لِي الْعَافِيَةَ حَتَّى تُهَنِّئَنِي
الْمَعِيشَةَ

O Allah, (please do) make me
satisfied with that which You
have decided for me so that I will
not ask anyone else for anything.

wakhtim lī bikhayrin ḥattā lā
taḍurrānī aldhhdhunūbu

وَأَخْتِمْ لِي بِخَيْرٍ حَتَّى لَا تَضُرِّي
الذُّنُوبُ

O Allah, (please do) send
blessings to Muḥammad and the
Household of Muḥammad,
open to me the stores of Your
mercy,

allāhumma raḍḍinī bimā
qasamta lī ḥattā lā as'ala
aḥḍadan shay'an

اللَّهُمَّ رَضِّنِي بِمَا قَسَمْتَ لِي حَتَّى لَا
أَسْأَلَ أَحَدًا شَيْئًا

cover me with mercy from You
owing to which You will not
punish me neither in this world
nor in the Hereafter,

allāhumma ṣalli `alā
muḥammadin wa āli
muḥammadin

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ
وَأَفْتِحْ لِي خَزَائِنَ رَحْمَتِكَ

grant me legal and pleasant
sustenance from Your limitless
favor

waḥḥamnī raḥmatan lā
tu`adhdhibunī ba`dahā abadan
fī alddunyā wal-ākhirati

وَأَرْحَمْنِي رَحْمَةً لَا تُعَذِّبُنِي بَعْدَهَا
أَبَدًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

owing to which You will make me
dispense with anyone other than
You;

warzuqnī min faḍlika alwāsi`i
rizqan ḥalālan ṭayyiban

وَأَرْزُقْنِي مِنْ فَضْلِكَ الْوَاسِعِ رِزْقًا
حَلَالًا طَيِّبًا

increasing my gratitude to You

lā tufqirunī ilā aḥḍadin ba`dahū
siwāka

لَا تُفْقِرْنِي إِلَى أَحَدٍ بَعْدَهُ سِوَاكَ

and my neediness and
submission before You,

tazīdunī bidhālika shukran

تَزِيدْنِي بِذَلِكَ شُكْرًا

and increasing my dispensing
with and doing without everyone
save You.

wa ilayka fāqatan wa faqran

وَأِلَيْكَ فَاقَةً وَفَقْرًا

O All-benefactor! O All-donor!

wa bika`amman siwāka ghanan
wa ta`affufan

وَبِكَ عَمَّنْ سِوَاكَ غِنَى وَتَعَفُّفًا

O All-favorer! O All-liberal!

yā muḥsinu yā mujmilu

يَا مُحْسِنُ يَا مُجْمِلُ

O All-omnipotent! O All-
sovereign!

yā mun`imu yā mufḍilu

يَا مُنْعِمُ يَا مُفْضِلُ

(Please do) send blessings to
Muḥammad and the Household
of Muḥammad,
and relieve me from all
grievances,

yā malīku yā muqtadiru

يَا مَلِيكُ يَا مُقْتَدِرُ

ṣalli `alā muḥammadin wa āli
muḥammadin

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

wakfinī almuḥimma kullahū

وَأَكْفِنِي الْمُهْمَمَ كُلَّهُ

decide the most excellent for me,	waqđi lī bilḥusnā	وَأَفْضِ لِي بِالْحُسْنَىٰ
bleſs all my affairs,	wa bārik lī fī jamī`i umūrī	وَبَارِكْ لِي فِي جَمِيعِ أُمُورِي
and ſettle all my needs.	waqđi lī jamī`a ḥawā'ijī	وَأَفْضِ لِي جَمِيعَ حَوَائِجِي
O Allah, (please do) make eaſy for me all that which I anticipate to be difficult,	allāhumma yaſſir lī mā akhāfu ta`ſīrahū	اللَّهُمَّ يَسِّرْ لِي مَا أَخَافُ تَعْسِيرَهُ
for it is quite eaſy for You to make eaſy for me that which I anticipate to be difficult.	fa'inna taysīra mā akhāfu ta`ſīrahū `alayka sahlun yaſīrun	فَإِنَّ تَيْسِيرَ مَا أَخَافُ تَعْسِيرَهُ عَلَيْكَ سَهْلٌ يَسِيرٌ
(Please do) facilitate for me that I anticipate to be complicated, give vent to that which I anticipate to be narrow, ſave me from that which I anticipate to cauſe me diſtreſs, and guard me from that which I anticipate to cauſe me miſfortune.	wa sahhil lī mā akhāfu ḥuzūnatahū wa naffis `annī mā akhāfu dīqahū wa kuffa `annī mā akhāfu hammahū	وَسَهِّلْ لِي مَا أَخَافُ حُزُونَتَهُ وَتَفِّسْ عَنِّي مَا أَخَافُ ضَيْقَهُ وَكُفِّ عَنِّي مَا أَخَافُ هَمَّهُ
O moſt Merciful of all thoſe who ſhow mercy!	waſrif `annī mā akhāfu baliyyatahū	وَأَصْرِفْ عَنِّي مَا أَخَافُ بَلِيَّتَهُ
O Allah, (please do) fill in my heart with love for You, fear from You,	yā arḥama alrrāḥimīna allāhumma imla' qalbī ḥubban laka	يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ اللَّهُمَّ أَمَلْ قَلْبِي حُبًّا لَكَ
belief in You,	wa khaſhyatan minka	وَخَشْيَةً مِنْكَ
faith in You,	wa taſdīqan laka	وَتَصَدِيقًا لَكَ
dread from You,	wa imānan bika	وَإِيمَانًا بِكَ
and eaſineſs to You.	wa faraqaṅ minka	وَفَرَقًا مِنْكَ
	wa ſhawqaṅ ilayka	وَشَوْقًا إِلَيْكَ
O Lord of Maſteſty and Honor!	yā dhā aljalālī wal-ikrāmī	يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ
O Allah, I owe You ſome riſhts; ſo, (please do) conſider them alms and excuſe me from their liabilities.	allāhumma inna laka ḥuqūqaṅ fataſaddaq bihā `alayya	اللَّهُمَّ إِنَّ لَكَ حَقُّوقًا فَتَصَدَّقْ بِهَا عَلَيَّ
I alſo owe people ſome reſponſibilities; ſo, (please do) releaſe me from their charges.	wa lilnnāſi qibalī tabi`ātun fataḥammalhā `annī	وَاللنَّاسِ قِبَلِي تَبِعَاتٌ فَتَحَمَّلْهَا عَنِّي
You have inſtricted uſ to honor our gueſts,	wa qad awjabta likulli ḍayfin qiran	وَقَدْ أَوْجَبْتَ لِكُلِّ ضَيْفٍ قِرَىٰ
and I am Your gueſt at thiſ night; ſo, (please do) decide Paraadiſe for me aſ honor at thiſ night.	wa ana ḍayfuka faj`al qirāya allaylata aljannata	وَأَنَا ضَيْفُكَ فَأَجْعَلْ قِرَايَ اللَّيْلَةِ الْجَنَّةَ
O Grantor of Paraadiſe!	yā wahaḥāba aljannati	يَا وَهَّابَ الْجَنَّةِ
O Grantor of forgiveṅeſſ!	yā wahaḥāba almaghfirati	يَا وَهَّابَ الْمَغْفِرَةِ
There iſ no power nor miſht ſave with You.	wa lā ḥawla wa lā quwwata illā bika	وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِكَ

DU`Ā' YĀ-MAFZA`Ī

Seventh: It is recommended to say the following supplicatory prayer, which is considered the shortest supplicatory prayer to be said at the last hours of Ramaḍān nights. It is also mentioned in *Iqbāl al-A`māl*:

O my Safe haven at grievances!	yā mafza`ī `inda kurbatī	يَا مَفْزَعِي عِنْدَ كُرْبَتِي
O my Aide at hardships!	wa yā ghawthī `inda shiddatī	وَيَا غَوْثِي عِنْدَ شِدَّتِي
To You do I turn,	ilayka fazi`tu	إِلَيْكَ فَزَعْتُ
Your help do I seek,	wa bika istaghathtu	وَبِكَ اسْتَعْتْتُ
and with You do I take refuge.	wa bika ludhtu	وَبِكَ لُدْتُ
I seek refuge with none save You	lā alūdhu bisiwāka	لَا أَلُودُ بِسِوَاكَ
and I beseech none for relief save You.	wa lā aṭlubu alfaraja illā minka	وَلَا أَطْلُبُ الْفَرَجَ إِلَّا مِنْكَ
So, (please) come to my help and free me from cares.	fa'aghithnī wa farrij `annī	فَاغِيثْنِي وَفَرِّجْ عَنِّي
O He Who accepts even the least efforts	yā man yaqbalu alyasīra	يَا مَنْ يَقْبَلُ الْيَسِيرَ
excuses the much wrongdoing!	wa ya`fū `an alkathīri	وَيَعْفُو عَنِ الْكَثِيرِ
(Please do) accept my little effort	iqbal minnī alyasīra	إِقْبَلْ مِنِّي الْيَسِيرَ
excuse my much wrongdoing.	wa`fu `annī alkathīra	وَأَعْفُ عَنِّي الْكَثِيرَ
Verily, You are the Oft-forgiving, Merciful (Lord).	innaka anta alghafūru alrrahīmu	إِنَّكَ أَنْتَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ
O Allah, I ask for faith with which You may fill my heart	allāhumma innī as'aluka imānan tubāshiru bihī qalbī	اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ إِيمَانًا تُبَاشِرُ بِهِ قَلْبِي
and for certitude so that I shall always know that nothing will afflict me save what You have ordained for me.	wa yaqīnan ḥattā a`lama annahū lan yuṣībanī illā mā katabta lī	وَيَقِينًا حَتَّىٰ أَعْلَمَ أَنَّهُ لَنْ يُصِيبَنِي إِلَّا مَا كَتَبْتَ لِي
(Please) make me feel satisfied with the living that You decide for me.	wa raḍḍinī min al`ayshi bimā qasamta lī	وَرَضِّنِي مِنَ الْعَيْشِ بِمَا قَسَمْتَ لِي
O most Merciful of all those who show mercy!	yā arḥama alrrāḥimīna	يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ
O my means at times of agonies!	yā `uddatī fī kurbatī	يَا عُدَّتِي فِي كُرْبَتِي
O my companion at times of hardships!	wa yā ṣāḥibī fī shiddatī	وَيَا صَاحِبِي فِي شِدَّتِي
O Source of my all bounties!	wa yā waliyyī fī ni`matī	وَيَا وَلِيِّي فِي نِعْمَتِي
O my ultimate goal whenever I desire for something!	wa yā ghāyatī fī ragħbatī	وَيَا غَايَتِي فِي رَغْبَتِي
It is You Who is the concealer of my defects,	anta alsṣātīru `awratī	أَنْتَ السَّاتِرُ عَوْرَتِي

Who secures me at times of horror,	wal-āminu raw`atī	وَالْأَمِينُ رَوْعَتِي
and Who overlooks my slips.	wal-muqīlu`athratī	وَالْمُقِيلُ عَثْرَتِي
So, (please do) forgive my sin.	faghfir lī khaṭī'atī	فَاغْفِرْ لِي خَطِيئَتِي
O most Merciful of all those who show mercy!	yā arḥama alrrāḥimīna	يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

Eighth: As mentioned in *Iqbāl al-A`māl*, it is recommended to say the following **TASBIH**:

Glory be to Him Who is aware of what hearts and minds strive to obtain!	subḥāna man ya`lamu jawāriḥa alqulūbi	سُبْحَانَ مَنْ يَعْلَمُ جَوَارِحَ الْقُلُوبِ
Glory be to Him Who knows the exact count of the sins!	subḥāna man yuḥṣī`adada aldhhdhunūbi	سُبْحَانَ مَنْ يُحْصِي عَدَدَ الذُّنُوبِ
Glory be to Him from whose view nothing in the heavens and the earths is concealed!	subḥāna man lā yakhfā`alayhi khāfiyatun fī alssamāwāti wal-araḍīna	سُبْحَانَ مَنْ لَا يَخْفَى عَلَيْهِ خَافِيَةٌ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِينَ
Glory be to the Loving Lord!	subḥāna alrrabbi alwadūdi	سُبْحَانَ الرَّبِّ الْوَدُودِ
Glory be to the Unique and Single!	subḥāna alfardi alwitrī	سُبْحَانَ الْفَرْدِ الْوَتْرِ
Glory be to the Greatest and Great!	subḥāna al`azīmi al-a`zami	سُبْحَانَ الْعَظِيمِ الْأَعْظَمِ
Glory be to Him Who does not transgress against the inhabitants of his kingdom!	subḥāna man lā ya`tadī`alā ahli mamlakatihī	سُبْحَانَ مَنْ لَا يَعْتَدِي عَلَى أَهْلِ مَمْلَكَتِهِ
Glory be to Him Who does not bring down any kind of punishment upon the inhabitants of the earth!	subḥāna man lā yu`ākhidhu ahla al-arḍi bi-alwāni al`adhābi	سُبْحَانَ مَنْ لَا يُؤَاخِذُ أَهْلَ الْأَرْضِ بِأَلْوَانِ الْعَذَابِ
Glory be to the Kind and Compassionate!	subḥāna alḥannāni almannāni	سُبْحَانَ الْهَنَّانِ الْمَنَّانِ
Glory be to the Oft-Forgiving and Merciful!	subḥāna alrra'ūfi alrraḥīmi	سُبْحَانَ الرَّؤُوفِ الرَّحِيمِ
Glory be to the Omnipotent and All-magnanimous!	subḥāna aljabbāri aljawādi	سُبْحَانَ الْجَبَّارِ الْجَوَادِ
Glory be to the Indulgent and Liberal!	subḥāna alkarīmi alḥalīmi	سُبْحَانَ الْكَرِيمِ الْحَلِيمِ
Glory be to the Discerning and Wise!	subḥāna albaṣīri al`alīmi	سُبْحَانَ الْبَصِيرِ الْعَلِيمِ
Glory be to the Comprehending and All-Wise!	subḥāna albaṣīri alwāsi`i	سُبْحَانَ الْبَصِيرِ الْوَاسِعِ
Glory be to Allah at the time of Daybreak!	subḥāna allāhi`alā iqbāli alnnahāri	سُبْحَانَ اللَّهِ عَلَى إِقْبَالِ النَّهَارِ
Glory be to Allah at the time of sunset!	subḥāna allāhi`alā idbāri alnnahāri	سُبْحَانَ اللَّهِ عَلَى إِدْبَارِ النَّهَارِ
Glory be to Allah in the zero hours of the departing night and in the twilight of the dawning day!	subḥāna allāhi`alā idbāri allayli wa iqbāli alnnahāri	سُبْحَانَ اللَّهِ عَلَى إِدْبَارِ اللَّيْلِ وَإِقْبَالِ النَّهَارِ
To Him alone is the praise, might, greatness, and	wa lahū alḥamdu walmajdu wal`azamatu walkibriyā'u	وَلَهُ الْحَمْدُ وَالْمَجْدُ وَالْعِظَمَةُ

omnipotence

with every breath and every
twinkle of an eye,
and every moment is already
registered in His all embracing
awareness.

Glory be to You for the infinite
range that covers Your Book!

Glory be to You—Glory that is
equal to the measure of Your
Throne!

Glory be to You! Glory be to You!
Glory be to You!

ma`a kulli nafasin wa kulli
tarfati `aynin

wa kulli lamhatin sabaqa fi
`ilmihī

subhānaka mil'a mā aḥṣā
kitābuka

subhānaka zinata `arshika

subhānaka subhānaka
subhānaka

وَالْكِبْرِيَاءُ

مَعَ كُلِّ نَفْسٍ وَكُلِّ طَرْفَةِ عَيْنٍ

وَكُلِّ لَمْحَةٍ سَبَقَ فِي عِلْمِهِ

سُبْحَانَكَ مِثْلَ مَا أَحْصَى كِتَابُكَ

سُبْحَانَكَ زِينَةَ عَرْشِكَ

سُبْحَانَكَ سُبْحَانَكَ سُبْحَانَكَ

DU`Ā' IDRIS

Sixth: It is recommended to recite the *Dua Idris* (the Supplication of Idris), which has been mentioned by Shaykh alTusi and Sayyid Ibn Tawoos in the books of Misbah *al-Mutahajjid* or *Iqbal al-A`mal*. This supplication is as follows:⁽²⁾

Glory be to You. There is no god
save You.

O the Lord and the Inheritor of all
things.

O the God of gods; whose majesty
is elevated.

O Allah, the Praised for all of His
acts.

O the All-beneficent and the All-
merciful of all things.

O the Ever-living, when there was
nothing existent, in the perpetuity
of His kingdom and eternity.

O the Self-Subsisting; nothing can
be missed by Your knowledge and
nothing can ever tire Him.

O the One, the Everlasting, the
First and the Last of all things.

O the Perpetual without extinction,
and His kingdom is never exposed
to extermination.

O the Besought of all; without
being any match to Him and there
is nothing like Him.

O the Upright; nothing can be His
equal and nothing can even
approach Him in attributes.

subhānaka lā ilāha illā anta

yā rabba kulli shay'in
wawāriṭhahu

yā ilāha al-ālihati alrrafi`u
jalāluhu,

yā allāhu almaḥmūdu fy kulli
fi`ālihi,

yā raḥmāna kulli shay'in
warāḥimahu,

yā ḥayyu ḥīna lā ḥayyu fy
daymūmati mulkihi
wabaqā'ihī,

yā qayyūmu falā yafūtu
shay'un min `ilmihī walā
yau`ūduhu,

yā wāḥidu albaqiy awwala
kulli shay'in wakhirahu.

yā dā'imu bighayri fanā'in
walā zawāla limulkihi,

yā ṣamadu fy ghayri shabīhin
walā shay'a kamiṭlihi,

yā bārru falā shay'a kuf'uhu
walā mudāniya liwaṣfihi,

سُبْحَانَكَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

يَا رَبَّ كُلِّ شَيْءٍ وَوَارِثَهُ

يَا إِلَهَ الْآلِهَةِ الرَّفِيعُ جَلَالُهُ،

يَا اللَّهُ الْمَحْمُودُ فِي كُلِّ فِعَالِهِ،

يَا رَحْمَنَ كُلِّ شَيْءٍ وَرَاحِمَهُ،

يَا حَيُّ حِينَ لَا حَيٌّ فِي دَيْمُومَةِ مُلْكِهِ
وَبَقَائِهِ،

يَا قَيُّومٌ فَلَا يَفُوتُ شَيْءٌ مِنْ عِلْمِهِ
وَلَا يَوُودُهُ،

يَا وَاحِدُ الْبَاقِي أَوَّلَ كُلِّ شَيْءٍ وَآخِرَهُ.

يَا دَائِمٌ بَغَيْرِ فَنَاءٍ وَلَا زَوَالٍ لِمُلْكِهِ،

يَا صَمَدٌ فِي غَيْرِ شَبِيهِ وَلَا شَيْءٍ
كَمِثْلِهِ،

يَا بَارٌّ فَلَا شَيْءٌ كُفُوُهُ وَلَا مُدَانِيَّ

² This supplication cannot be found in the original book of “*Mafātiḥ al-Jinān*”. Yet, I have searched for it in these books and prepared it so that the gentle readers will need not search for it in these books.—*Translator*.

		لَوْصِفِهِ، يا كَبِيرُ أَنْتَ الَّذِي لَا تَهْتَدِي الْقُلُوبُ لِعَظَمَتِهِ،
O the All-big; it is You Whose greatness cannot be hit by hearts.	yā kabīru anta alladhy lā tahtady alqulūbu li`āzamatihī,	
O the Originator, the Maker, without having any equivalent.	yā bārī`u almunshī`u bilā miṭhālin khalā min ghayrihi,	يا بَارِيُّ الْمُنْشِيَّ بِلَا مِثَالٍ خَلَا مِنْ غَيْرِهِ،
O the Pure, the Safe from any defect due to His Holiness.	yā zāky alṭṭāhiru min kulli āfatin biqudsihi,	يا زَاكِي الطَّاهِرُ مِنْ كُلِّ آفَةٍ بِقُدْسِيهِ،
O the Self-Sufficient, the Bestower upon His creatures with the gifts of His favors.	yā kāfy almuwsi`u limā khalaqa min `aṭāyā faḍlihi.	يا كَافِي الْمَوْسِعِ لِمَا خَلَقَ مِنْ عَطَايَا فَضْلِهِ.
O the Pufiried against any injustice that He does not accept and that is not found in His deeds.	yā naqiyyu min kulli jawrin lam yaḍḍahu walam yukhālīṭhu fi`ālahu,	يا نَقِيٌّ مِنْ كُلِّ جَوْرٍ لَمْ يَرْضَهُ وَلَمْ يُخَالِطْهُ فِعَالُهُ،
O the All-tender; it is You Whose mercy covers all things.	yā ḥannānu anta alladhy wasi`at kulla shay`in raḥmatuhu,	يا حَنَّانُ أَنْتَ الَّذِي وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ رَحْمَتُهُ،
O the All-favorer, the Lord of benevolence that He spreads over all the created beings.	yā mannānu dhā aliḥsāni qad`amma alkhalā`iqa minhu,	يا مَنَّانُ ذَا الْإِحْسَانِ قَدْ عَمَّ الْخَلَائِقَ مِنْهُ،
O the Master of the servants; everything stands in submission to the fear of Him.	yā dayyāna al`ibādi fakullun yaqūmu khāḍi`an lirahbatihī.	يا دَيَّانَ الْعِبَادِ فَكُلُّ يَقُومُ خَاضِعاً لِرَهْبَتِهِ.
O the Creator of all those in the heavens and the layers of the earth; everything shall be returned to Him.	yā khāliqa man fy alsamāwāti walarāḍina fakullun ilayhi ma`āduhu,	يا خَالِقَ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِينَ فَكُلُّ إِلَيْهِ مَعَادُهُ،
O the All-beneficent and the All-merciful to and the Aide and the Shelter of all seekers of aid and all aggrieved ones.	yā raḥmānu warāḥima kulli ṣarīkhin wamakrūbin waghīyāṭhahu wama`ādhahu,	يا رَحْمَانُ وَرَاحِمٌ كُلِّ صَرِيخٍ وَمَكْرُوبٍ وَغِيَاثُهُ وَمَعَادُهُ،
O the Upright; no language can ever describe the reality of the majesty of His kingdom and might.	yā bārru falā ṭaṣifu alalsunu kunha jalāli mulkihi wa`izzihī,	يا بَارٌّ فَلَا تَصِفُ الْأَلْسُنُ كُنْهَ جَلَالِ مُلْكِهِ وَعِزِّهِ،
O the Originator of all the creation; in Your creation, You did not need assistants from among Your creatures.	wayā mubd`ia albarāyā lam yabghi fy inshā`ihā a`wānan min khalqihī,	وَيَا مُبْدِيَّ الْبَرَايَا لَمْ يَنْبَغِ فِي أَنْشَائِهَا أَعْوَانًا مِنْ خَلْقِهِ،
O the Knower of all the unseen; the preservation of all things does not tire You.	yā `allāma alghuyūbi flā yau`uduhu min shay`in ḥifẓuhu.	يا عَلَّامَ الْغُيُوبِ فَلَا يَوُودُهُ مِنْ شَيْءٍ حِفْظُهُ.
O He Who shall restore to life all that which He terminates when the creatures will be resurrected on account of His call out of fear of Him.	yā mu`īdan mā afnāhu idhā baraza alkhalā`iqa lida`ūatihī min makhāfatihī,	يا مُعِيداً مَا أُنْفَاهُ إِذَا بَرَزَ الْخَلَائِقُ لِدَعْوَتِهِ مِنْ مَخَافَتِهِ،

O the Forbearing, the Lord of leniency; nothing of Your creatures can ever match You.

yā ḥalīmu dhā alanāati falā shay'a ya` diluhu min khalqihī,

يَا حَلِيمُ ذَا الْأَنَاءِ فَلَا شَيْءَ يَعْدِلُهُ مِنْ خَلْقِهِ،

O He Whose deeds are praiseworthy, the Lord of favoring on all Your creatures out of Your kindness.

yā maḥmūda alfi`āli dhā almanni`alā jamī`i khalqihī biluṭfihi,

يَا مَحْمُودَ الْفِعَالِ ذَا الْمَنِّ عَلَى جَمِيعِ خَلْقِهِ بِلُطْفِهِ،

O the Almighty, the Invulnerable, the Dominant over all affairs; nothing can ever be equivalent to You.

yā`azīzu almanī`u alghālibu`alā amrihi falā shay'a ya` diluhu,

يَا عَزِيزُ الْمَنِيعِ الْغَالِبُ عَلَى أَمْرِهِ فَلَا شَيْءَ يَعْدِلُهُ،

O the Overcomer, the owner of strong grip; it is You Whose punishment is intolerable.

yā qāhiru dhā albaṭshi alshshadīdi anta alladhy lā yuṭāqu antiqāmuhu.

يَا قَاهِرُ ذَا الْبَطْشِ الشَّدِيدِ أَنْتَ الَّذِي لَا يُطَاقُ انْتِقَامُهُ.

O the All-exalted, the Nigh in the elevation of Your nearness;

yā muta`āly alqarību fy`uluwwi artifā`i dunuwwihi,

يَا مُتَعَالِي الْقَرِيبُ فِي عُلُوِّ ارْتِفَاعِ دُنُوِّهِ،

O the All-powerful, the humiliating all things by the prevalence of His almighty authority;

yā jabbāru almudhallila kulli shay'in biqahri`azīzi sultānihī,

يَا جَبَّارُ الْمُدَّلِّلِ كُلِّ شَيْءٍ بِقَهْرٍ عَزِيزٍ سُلْطَانِهِ،

O the Light of all things; it is You Whose light split the darkness.

yā nūra kulli shay'in anta alladhy falaqa alzzulumāti nūruhu,

يَا نُورَ كُلِّ شَيْءٍ أَنْتَ الَّذِي فَلَقَ الظُّلُمَاتِ نُورَهُ،

O the Holy, the Wholesome against all things and nothing can ever be His counterpart.

yā quddūsu alṭṭāhiru min kulli shay'in walā shay'a ya` diluhu,

يَا قُدُّوسُ الطَّاهِرِ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ وَلَا شَيْءَ يَعْدِلُهُ،

O the Nigh; the Responding; and the Approaching very close that He has becomes the nearest of all things.

yā qarību almujiḥūbi almutadāny dūna kulli shay'in qurbahu,

يَا قَرِيبُ الْمُجِيبِ الْمُتَدَانِي دُونَ كُلِّ شَيْءٍ قُرْبَهُ،

O the Elevated; the Exalted in the heavens; whose highness has overtopped all things.

yā`āly alshshāmikhu fy alssamā`i fawqa kulli shay'in`uluwwu artifā`ihī,

يَا عَالِي الشَّامِخِ فِي السَّمَاءِ فَوْقَ كُلِّ شَيْءٍ عُلُوُّ ارْتِفَاعِهِ،

O the Wonderful Maker of all wonderful things; and the Restorer of them by His power after they vanish;

yā badī`a albadā`i`i wamu`idahā ba`da fanā`ihā biqudratihī.

يَا بَدِيعَ الْبَدَائِعِ وَمَعِيدَهَا بَعْدَ فَنَائِهَا بِقُدْرَتِهِ.

O the Lofty; the All-great over all things.

yā jalīlu almutakabbiru`alā kulli shay'in,

يَا جَلِيلُ الْمُتَكَبِّرِ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ،

Just are Your affairs, and truthful are Your promises.

fal`adlu amruhu walṣṣidqu wa`duhu,

فَالْعَدْلُ أَمْرُهُ وَالصِّدْقُ وَعَدُّهُ،

O the Glorious; even delusions cannot attain all Your praise and glory.

yā majīdu falā yablughu al-awhāmu kulla ṭhanā`ihī wamajdihi,

يَا مَجِيدُ فَلَا يَبْلُغُ الْأَوْهَامُ كُلَّ ثَنَائِهِ وَمَجْدِهِ،

O the Noble in pardon and justice;

yā karīma al`afūi wal`adli,

يَا كَرِيمَ الْعَفْوِ وَالْعَدْلِ،

It is You Whose justice has filled in everywhere.

anta alladhy mala`a kulla shay'in`adluhu,

أَنْتَ الَّذِي مَلَأَ كُلِّ شَيْءٍ عَدْلَهُ،

O the Great; the Lord of excellent praise, might, and magnitude; hence, Your might is never humbled.

yā `azīmu dhā alḥṭhanā`i
alfākhirī wal`izzī walkibriyā`i
falā yudhallu `izzuhu,

يَا عَظِيمُ ذَا التَّنَاءِ الْفَاخِرِ وَالْعِزِّ
وَالكِبْرِيَاءِ فَلَا يُذَلُّ عِزُّهُ،

O the All-excellent; languages cannot express all Your bounties and praise.

yā `ajību lā tantīqu alalsunu
bikulli ālā`ihi waṭhanā`ihi.

يَا عَجِيبُ لَا تَنْطِقُ الْأَلْسُنُ بِكُلِّ آيَةٍ
وَتَنَائِهِ.

I beseech You; O my Reliance at all griefs;

asaluka yā mu`tamady `inda
kulli kurbatin,

أَسْأَلُكَ يَا مُعْتَمِدِي عِنْدَ كُلِّ كُرْبَةٍ،

And my Aide at all hardships,

waghiyāṭhy `inda kulli
shiddatin,

وَعِيَاثِي عِنْدَ كُلِّ شِدَّةٍ،

(I beseech You) by these names to grant me security against the punishments in this worldly life as well as the Next Life.

bihdhihi alasmā`i amānan min
`uqūbāti aldduniā
walākhirati,

بِهَذِهِ الْأَسْمَاءِ أَمَانًا مِنْ عِقُوبَاتِ الدُّنْيَا
وَالْآخِرَةِ،

And I beseech You to rebuff from me by these Names all things that are evil, feared, and jeopardized,

wasaluka an taṣrifa `anny
bihinna kulla sū`in
wamakhūfin wamaḥdhūrin,

وَأَسْأَلُكَ أَنْ تَصْرِفَ عَنِّي بِهِنَّ كُلَّ
سَوْءٍ وَمَخُوفٍ وَمَحْذُورٍ،

And to rebuff from me the sights of the wrongdoers who intend evil to me—evil against which You have warned;

wataṣrifa `anny absāra
alzzalamati almurīdīna biya
alssū`a alladhy nahayta
`anhu

وَتَصْرِفَ عَنِّي أَبْصَارَ الظَّالِمَةِ
الْمُرِيدِينَ بِي السَّوْءِ الَّذِي نَهَيْتَ عَنْهُ

And to rebuff from me their hearts and change the evil that they conceal in themselves into the good that they do not have,

wan taṣrifa qulūbahum min
sharri mā yudmirūna ilā
khayri mā lā yamlikūna,

وَأَنْ تَصْرِفَ قُلُوبَهُمْ مِنْ شَرِّ مَا
يُضْمِرُونَ إِلَى خَيْرٍ مَا لَا يَمْلِكُونَ،

And none else has it save You, O the All-generous.

walā yamlikuhu ghayruka yā
karīmu.

وَلَا يَمْلِكُهُ غَيْرُكَ يَا كَرِيمٌ.

O Allah: (please) do not refer me to myself, because I will fail to manage it,

allāhumma lā takilny ilā nafsy
fa`jazu `anhā,

اللَّهُمَّ لَا تَكِلْنِي إِلَى نَفْسِي فَأَعْجِزْ
عَنْهَا،

Or to the people, because they will reject me.

walā ilā alnnāsi fayarfuḍūnī,

وَلَا إِلَى النَّاسِ فَيَرْفُضُونِي،

And do not disappoint me while I am pleasing You,

walā tukhayyibny wanā arjūka

وَلَا تُخَيِّبْنِي وَأَنَا أَرْجُوكَ

And do not torture me while I am praying You.

walā tu`adhdhibny wanā
ad`uwka,

وَلَا تُعَذِّبْنِي وَأَنَا أَدْعُوكَ،

O Allah: I am praying You as You ordered me to do,

allāhumma inny ad`uwka
kamā amartanī,

اللَّهُمَّ إِنِّي أَدْعُوكَ كَمَا أَمَرْتَنِي،

So, (please) answer me as You promised me to do.

fajibniy kamā wa`adtanī,

فَأَجِبْنِي كَمَا وَعَدْتَنِي،

O Allah: (please) make the best of my lifetime be that which is near to my death.

allāhumma ij`al khayra
`umry mā waliya ajalī.

اللَّهُمَّ اجْعَلْ خَيْرَ عُمْرِي مَا وَلِيَّ
أَجَلِي.

O Allah: (please) do not change my body,

allāhumma lā tughayyir
jasidī,

اللَّهُمَّ لَا تُغَيِّرْ جَسَدِي،

And do not stop adding to my shares (from Your favors)

walā tursil ḥazzī,

وَلَا تُرْسِلْ حَظِّي،

And do not cause harm to my friend.

walā tasu` ṣadīqī,

وَلَا تَسُوْ صَدِيقِي،

I seek Your protection against deadly diseases,

a`ūdhu bika min saqamin
muṣri`in,

أَعُوذُ بِكَ مِنْ سَقَمٍ مُصْرِعٍ،

And against harsh poverty,	wafaqrin muqri`in,	وَفَقْرٍ مُّفْرِعٍ،
And against humiliation and bad company.	wamina aldhdhulli wab'isa alkhilli,	وَمِنَ الذُّلِّ وَبِئْسَ الخِلِّ،
O Allah: (please) entertain my heart against all things that cannot act as my provision to You,	allāhumma salli qalby `an kulli shay'in lā atazawwaduḥu ilayka,	اللَّهُمَّ سَلِّ قَلْبِي عَنْ كُلِّ شَيْءٍ لَا أَنْزَوْدُهُ إِلَيْكَ،
And that cannot avail me on the day when I will meet You,	walā antafi`u bihi yawma alqāka,	وَلَا أَنْتَفِعُ بِهِ يَوْمَ أَلْقَاكَ،
Be it legal or illegal,	min ḥalālin aw ḥarāmin,	مِنْ حَلَالٍ أَوْ حَرَامٍ،
And then (please) grant me power over it as well as mighty, contentment, revulsion of it, and Your satisfaction with it.	ṭhumma a`ṭiny quwwatan `alayhi wa`izzan waqanā`atan wamaqtan lahu wariḍāka fihi,	ثُمَّ أَعْطِنِي قُوَّةً عَلَيْهِ وَعِزًّا وَقَنَاعَةً وَمَقْتًا لَهُ وَرِضَاكَ فِيهِ،
O the most Merciful of all those who show mercy;	yā arḥama alrrāḥimīna.	يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.
O Allah: all praise be to You for Your abundant gifts.	allāhumma lka alḥamdu `alā `aṭayāka aljazīlati,	اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ عَلَى عَطَايَاكَ الْجَزِيلَةِ،
And all praise be to you for Your uninterrupted favors,	walaka alḥamdu `alā minanika almutawātirati	وَلَكَ الْحَمْدُ عَلَى مَنِّكَ الْمُتَوَاتِرَةِ
By which You have saved me from adverse matters,	āllaty bihā dāfa`ta `anny makāriha alaumūri,	الَّتِي بِهَا دَافَعْتَ عَنِّي مَكَارِهِ الْأُمُورِ،
And through which You have bestowed upon me with the donations of pleasure,	wabihā ātaytany mawāhiba alssurūri,	وَبِهَا آتَيْتَنِي مَوَاهِبَ السُّرُورِ،
Although I persisted in carelessness,	ma`a tamādiyyi fy alghaflati,	مَعَ تَمَادِيٍّ فِي الْعَفْلَةِ،
And I kept some hardheartedness;	wamā baqiya fiyya mina alqasūati,	وَمَا بَقِيَ فِيَّ مِنَ الْقَسُوءَةِ،
Nevertheless, all such deeds of mine did not stop You from pardoning me,	falam yamna`ka dhlika min fi`ly an `afawta `annī,	فَلَمْ يَمْنَعْكَ ذَلِكَ مِنْ فِعْلِي أَنْ عَفَوْتَ عَنِّي،
And covering that,	wasatarta dhlika `alayya	وَسَتَرْتَ ذَلِكَ عَلَيَّ
And allowing me to dispose with Your bounties that are at my hand,	wasawwaghtany mā fy yady min ni`amika,	وَسَوَّغْتَنِي مَا فِي يَدِي مِنْ نِعْمِكَ،
And continuing in doing good to me,	watāba`ta `alayya min iḥsānika,	وَتَابَعْتَ عَلَيَّ مِنْ إِحْسَانِكَ،
And overlooking the ill deeds of which I confessed to You,	waṣafaḥta ly `an qabīḥi mā afḍayta bihi ilayka,	وَصَفَحْتَ لِي عَنْ قَبِيحِ مَا أَفْضَيْتَ بِهِ إِلَيْكَ،
And my violations of doing acts of disobedience to You.	wantahaktahu min ma`āṣika.	وَأَنْتَهَكْتَهُ مِنْ مَعْاصِيكَ.
O Allah: I beseech You by every Name that is Yours,	allāhumma inny asaluka bikulli asmin huwa laka	اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِكُلِّ اسْمٍ هُوَ لَكَ
And due to which it becomes incumbent upon You to respond to those who pray You by it,	yaḥiqqu `alayka fihi ijābata alddu`ā'i idhā du`ita bihi,	يَحِقُّ عَلَيْكَ فِيهِ إِجَابَةُ الدُّعَاءِ إِذَا دُعِيَ بِهِ،

And I beseech You in the name of all those who enjoy a right with You

wasaluka bikulli dhy haqqin `alayka,

وَأَسْأَلُكَ بِكُلِّ ذِي حَقٍّ عَلَيْكَ،

And in the name of Your duties that are incumbent upon all those who are less than You are,

wabihaqqika `alā jamī`i man huwa dūnaka,

وَبِحَقِّكَ عَلَى جَمِيعِ مَنْ هُوَ دُونَكَ،

(I beseech You) to send blessings upon Muḥammad, Your servant and Your Messenger, and upon his Household;

an tuṣalliya `alā muḥammadin `abdika warasuwlīka wa`alā ālihi,

أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ عَلَى مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ وَعَلَى آلِهِ،

And as for anyone who intends evil to me, (please) have control on his hearing and sight

waman arādany bisū`in fakhudh bisam`ihi wabaṣarihi

وَمَنْ أَرَادَنِي بِسُوءٍ فَخُذْ بِسَمْعِهِ وَبَصَرِهِ

And before him and behind him

wamin bayna yadayhi wamin khalf`ihi

وَمِنْ بَيْنَ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ

And from his right side and from his left side,

wa`an yamīnihi wa`an shimālihi

وَعَنْ يَمِينِهِ وَعَنْ شِمَالِهِ

And (please) prevent him from harming me through Your might and Your power.

wamna`hu minny biḥawlika waquwwatika.

وَأَمْنَعُهُ مِنِّي بِحَوْلِكَ وَقُوَّتِكَ.

O He with Whom there is no other lord to be prayed;

yā man laysa ma`ahu rabbun yud`ā,

يَا مَنْ لَيْسَ مَعَهُ رَبٌّ يُدْعَى،

O He above Whom there is no other creator to be feared;

wayā man laysa fawqahu khāliqun yukhshā,

وَيَا مَنْ لَيْسَ فَوْقَهُ خَالِقٌ يُخْشَى،

O He other than Whom there is no god to be feared;

wayā man laysa dūnahu ilahun yuttaqā

وَيَا مَنْ لَيْسَ دُونَهُ إِلَهٌ يُتَّقَى

O He Who has no assistant that may be seen first;

wayā man laysa lahu wazīrun yuu`tā,

وَيَا مَنْ لَيْسَ لَهُ وَزِيرٌ يُؤْتَى،

O He Who has no janitor that may be bribed;

wayā man laysa lahu ḥājibun yurshā,

وَيَا مَنْ لَيْسَ لَهُ حَاجِبٌ يُرْشَى،

O He Who has no doorkeeper that may be called;

wayā man laysa lahu bawwābun yunādā,

وَيَا مَنْ لَيْسَ لَهُ بَوَّابٌ يُنَادَى،

O He Whose abundant gifting increases him nothing but more generosity and more magnanimity;

wayā man lā yazdādu `alā kaṭhrati al`aṭā`i illā karaman wajuwdan,

وَيَا مَنْ لَا يَزْدَادُ عَلَيَّ كَثْرَةَ الْعَطَاءِ إِلَّا كَرَمًا وَجُودًا،

And the flow of sinning (of His servants) increases him nothing but forgiveness and pardon.

wa`alā tatābu`i aldhdhunūbi illā maghfiratan wa`afūan,

وَعَلَى تَتَابُعِ الذُّنُوبِ إِلَّا مَغْفِرَةً وَعَفْوًا،

(please) send blessings upon Muḥammad and the Household of Muḥammad,

ṣalli `alā muḥammadin wali muḥammadin

صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

And do to me that which befits You,

waf`al by mā anta ahluhu,

وَأَفْعَلْ بِي مَا أَنْتَ أَهْلُهُ،

And do not do to me that which I deserve,

walā taf`al by mā anā ahluhu,

وَلَا تَفْعَلْ بِي مَا أَنَا أَهْلُهُ،

For You are the worthiest of being feared and the worthiest of forgiving.

Fa`innak ahlu alṭtaqwā wa-ahlu almaghfirati.

فَإِنَّكَ أَهْلُ التَّقْوَى وَأَهْلُ الْمَغْفِرَةِ.